

# Damzdamz Gijndei Bouxguh hong Sinhvw n z Vah Siujsoq Minzcuz

## 论少数民族语新闻工作者的优势

□ Daub Gyangbbingz/刀江萍

在少数民族地区从事新闻工作的少数民族新闻工作者，在采访活动中有着得天独厚的先天优势和条件，一定要发挥出本民族的优势，如果利用好了、发挥好了，在采访本民族中，就能达到事半功倍、锦上添花的效果。尤其民语新闻工作者，一定要充分发挥出自己的民族优势，在采访过程中，更能便捷获取有价值的新闻素材。为了把这些优势条件转化成具体的采访优势，除了具备语言优势，同时还要具备以下方面的条件：

### 一、具备分析问题、解决问题的和把握机遇的能力

受语言、思想、生活环境等方面因素的影响，民语新闻工作者在采访活动中，往往会遇到这样或那样预想不到的事情发生，给我们的采访工作增添了许多困难，甚至是无功而返。为了防止或减少在采访时无功而返的情况发生，民语新闻工作者具有分析问题和解决问题的能力显得尤为重要，同时在采访活动中要充分做好准备，把握时机和机会，就能取得意想不到的采访效果。

2004年5月，西双版纳人民广播电台汉语新闻中心编辑收到一条由通讯员采写的消息，内容大概为：西双版纳州勐海县勐海乡菜农自发成立了“蔬菜协会”，极大解决了菜农卖菜难的问题，同时也为菜农们找到了一条增产增收的渠道。消息写得很简单、也不到位，但这在当时是非常有价值的新闻，为了深挖这条新闻，西双版纳人民广播电台汉语新闻中心的两名记者就前往采访，因为当时“蔬菜协会”的成员大都是当地傣族群众，不会说汉语，加上前去采访的两名记者也不会说、听傣语，造成了双方沟通上的障碍，采回来的素材和音响都没有突破性的新闻价值，回来后，前去采访的两位记者找到了笔者（岩轰），希望笔者能跟着去采访。为了达到采访的预期目的，笔者认真做了采访前的准备工作，并做好采访策划，包括罗列出来要采访的具体对象，在出发前联系

好该乡分管宣传工作的乡党委副书记，同时了解到，一般早上六点钟左右，菜农收菜、打整、装车。为了能采访到菜农和收购蔬菜的外地老板，记者一行三人头一天下午就到了勐海县勐海乡驻扎下来，第二天一大早，天刚蒙蒙亮，记者就赶到勐海乡傣族村寨曼黑村的菜地里，那真所谓：“莫道君行早，更有早行人”，因为当天收购菜的老板是来自四川，要赶时间，所以装车时间提前了，幸好记者赶到及时，笔者用傣语先和菜农们打招呼、拉家常，拉近了彼此之间的距离，菜农在接受采访时非常自然，透露了很多非常有价值的信息；非常庆幸的是，当天的蔬菜是要出口泰国，所以“蔬菜协会”的会长也来到了菜地，记者自然如获至宝，当天记者仅用三十多分钟就采访到了乡镇领导、蔬菜协会负责人和五名种植大户，新闻素材丰富，采访非常到位，播出后，反响热烈，并荣获2004年度云南省广播电视政府新闻奖民语节目二等奖。

### 二、采访要具有充分准备的能力，避免无功而返

做好充分的准备工作是民语广播新闻采访获得成功的必要前提。俗话说得好：“手中有粮，心中不慌”。采访不比去某地拿东西，只要带上一双手就行，它必须要做好充分的准备才有可能获得成功，不然你去了也是白去，采访是不会有有什么收获的，即便采到了一些东西，质量也不会太高。那么，应该如何来做好这个采访前的准备工作呢？

#### 1、采访工具的准备

广播新闻采访的主要采访工具是：录音机、笔和笔记本。可以说，音响是广播新闻的灵魂，一条广播新闻如果有了音响的辅助，那它就会变得活灵活现起来，听众听着也会如同身临其境，可见音响在广播中的重要性。因此，出门采访前，必须要仔细检查好采访机，也就是录音机和它的相关配件是否准备就绪。

如果缺乏采访前的充分准备，就会造成无

功而返和尴尬局面，记得2008年8月，笔者跟随林业部门工作人员前往景洪市勐养镇采访克木人群众退耕还林，当天，驱车将近两个小时才到达目的地，当时当地克木人群众正在种植松树，以恢复水源林，据同去的林业部门工作人员介绍，过去群众为了发展橡胶种植，大面积砍伐集体水源林，一致后来，群众吃水、用水出现了困难，为了恢复生态、恢复水源林，在林业部门的积极动员下，群众自发地砍掉、拔掉已种植的橡胶树，改种松树等经济林木，这是很好的新闻素材。很多克木人群众都说傣语，所以笔者用傣语和他们交流，抓住了很多有用的信息，记者赶紧拿出采访机准备录音时，发现采访机电量不足，无法录音，因为匆忙，也没有准备备用电池，当时笔者非常懊恼和尴尬，简直无地自容，本来很好的新闻素材，没能把握好，回来后只简短地写了一篇文章稿件，干巴巴的，反响很小，这就是由于准备工作不充分，造成了采访几乎无功而返，这次采访经历给笔者留下很深的教训。

### 2、做好材料及话题的准备，避免说外行话。

笔者认为，无论作任何类型的采访，在采访进行之前，都应该做好材料及话题的准备，避免说外行话，特别是专访更需如此。

在广播新闻里，人物专访不失为一种常见的表现形式。一般说来，我们对人物进行专访，实际上就是对此人物所做的特殊贡献或是对此人的典型模范带头作用进行采访报道的。因此，对他所做出的特殊贡献以及他有哪些典型模范带头作用，我们必须提前掌握，否则人物专访将无法进行。

收集有关采访对象材料是了解采访对象情况的最好途径。1996年9月，笔者从学校毕业刚参加工作，工作热情非常高，当时发现一条新闻线索，一位傣族养猪大户被评为全国劳模，这在当时是非常有宣传价值和宣传意义的新闻，为此自己做了一番采访准备，这位养猪

大户名叫玉温，先后多次荣获全国、省、州劳模和“三八红旗手”等荣誉称号，州内媒体也曾经陆续报道过，自己通过相关材料的整理，对采访对象有了个轮廓认识，在采访过程中，自己仔细观察玉温怎样拌饲料、怎样喂猪，怎样打扫猪圈等细节，正好那天同村的养殖户来找玉温请教养猪知识，记者抓住时机，采访了这位养猪户对玉温的评价，但由于当时笔者对养猪的基本知识不甚了解，对州内生猪养殖业的整体发展情况也是模糊不清，所以采访中，采访话题不着重点，甚至还问了很多很外行的话题，闹了很多笑话。所以说，作为少数民族新闻工作者，同样要注意学习其他跨行业的专业知识，要成为“多面手”，做大“杂家”，就是什么都要懂，虽然谈不上精通。这样才能圆满完成采访任务。

### 三、民语新闻工作者要具有重新组织和整理材料的能力

对采访后所得到的材料进行重新组织和整理，同样是民语新闻工作者采访工作中不可缺少的环节，是个收尾工程。它对整条稿件的成败起到关键性的作用。通常，记者采访回来以后，并不是一笼统地就可以播出去了，而是必须要对所采来的东西进行重新组织和整理，取其精华去其糟粕，然后再对材料进行加工、润色，最后才会形成一条完整的广播新闻。当然重新组织和整理材料的能力，就是要求少数民族新闻工作者要具备较高的文化水平，包括汉语和本民族语言的读、写水平，否则新闻稿件就成了材料堆积、杂草一堆了。

#### 四、民语新闻工作者要懂得民俗、礼节

俗话说：到哪座山就唱什么山歌，入乡随俗，进门问忌，礼多人不怪，从事新闻工作的少数民族同志更是要具备这方面的素养，懂得礼节、懂得习俗，就不会犯忌，对采访就会起到事半功倍的作用，否则就是事倍功半，甚至就无功而返。

(作者单位系西双版纳广播电视台)

# Damzdamz Gij Cozyung Minzcuz Yenzsu Youq Ndaw Densi Cezmuz

## 浅谈民族元素在电视节目里的作用

□ Daub Gyanghvaz/刀光华

电视是一个国家历史、民族文化的重要象征。民族文化资源是民族国家、民族地区所独有的文化资本。民族元素是一个十分广泛的范畴，不仅包含民族风俗习惯、民族精神还包括各民族独有文化的传承。在电视文化艺术飞速发展的今天，民族元素的价值应该得到重视，因为电视是一种文化，是一种传播民族历史、民族意识和民族灵魂的内涵深邃的文化。在欣赏电视的同时，要充分了解民族的文化和民族元素的存在，感受不同民族的独特风情。在民族地区，民族元素在少数民族电视节目中所起的作用不容忽视。

电视艺术是一门将视、听合为一体的综合性艺术，电视艺术集合了其他诸多艺术门类的长处。在电视的发展过程中，会受到特定历史文化语言环境的影响，因此，民族文化、民族特色得以发挥出积极的作用和影响。电视艺术以视听元素为造型手段这一核心，从电视的内容、音乐等各方面来阐述民族元素的情感魅力，从而诠释民族情感魅力下的少数电视艺术是永恒的。

少数民族元素是中国文化的一处独特景观和宝贵财富,它题材广泛、内涵丰富、形式多样、历史悠久是其他艺术形式难于替代的。

1991年，由楚雄州电视台和西双版纳电视台合拍的电视专题片《水与火的民族》，充分展示了一个热爱水、崇拜水的民族和一个热爱火、崇拜火的民族，人们一看这个专题片就知道，这两个民族就是生活在云南省的傣族和彝族。该专题片用写实的镜头，融入了傣族和彝族的生活环境、宗教信仰、节日、婚嫁丧葬，以及傣族和彝族的服饰、音乐、民居等民族元素，而这些民族元素，成了吸引人们眼球的最大亮点和看点。在电视节目中，民族文化资源是民族地区所独有的文化资本，充分运用好民族元素，对于国内外观众有着其巨大的吸引力和认同感，满足其在全球同质化情形下对民族文化渴望与好奇。

民族元素是带有浓厚的民族气息，比如服装，流行歌曲、广告设计、现代设计等等。中央台和云南省电视台播出的旅游宣传片《七彩云南 旅游天堂》《幸福在哪里 西双版纳告诉你》等展示云南省少数民族的旅游宣传片,让人们一听一看就知道是哪个民族的和哪里的地域风光。再譬如,西双版纳电视台创办的《傣乡综艺》《新闻赶场》《美丽的傣乡》《勐勒风》《欢乐傣乡行》《来自雨林的故事》等栏目,用现代化的荧屏展示了各民族与自然和谐发展的精美画

卷,从而促进了西双版纳电视的发展。

少数民族电视的发展与民族元素是有着紧密的关系的，主要体现在民族音乐、民族舞蹈、民族建筑等方面。民族音乐是一个民族的重要的非物质文化遗产，是一个民族精神文明所在。在西双版纳，一首音乐《让我听懂你的语言》，成为人们了解西双版纳，感受傣族民族风情的优美旋律。因此，民族音乐在电视中是不可或缺的一部分。民族音乐能够增加电视中的民族内涵，也能够使广大的观众能更清楚的了解电视，简单明了的懂得电视所要突出的主题思想，使电视在通过其他手段所不能表达的内容，在民族音乐中能够清晰的表现出来，使民族音乐与电视节目有机地结合起来。

电视节目中的服装色彩，就像无声的语言，诠释着故事，陈述着剧情，传递着情绪，使得角色立体生动。服装的款型，可透过电视银幕来带动观众的审美情绪。作为人物造型的重要手段之一，服装在体现人物的性别、年龄、身份、习惯、趣味，反映出特定的历史年代、民族特点、地方特色、生活状况等方面发挥着重要的作用，好的款型及色彩的服装，对于激发表演者的创作力，诠释人物命运，推进故事情节发展，带动文化经济发展方面都发挥

着举足轻重的作用。

另一个更加重要的民族元素就是民族建筑，不管是我国还是世界其他国家，对民族建筑是十分重视的，我们在拍摄电视节目的时候，对民族建筑，体现得淋漓尽致。例如电视纪录片《舌尖上的中国》《爱的绿洲》《说不尽的云南-风景这边独好》中的民族风味小吃、服饰、建筑等，极具民族特色，民族元素就特别的饱满和丰富。

电视是一种文化，是一种传播民族历史、民族意识和民族灵魂的内涵深邃的文化。中国作为一个拥有五千年文明的国度，电视节目只有坚持优秀的民族文化，才能在激烈的文化市场竞争中立于不败之地，保持旺盛的生命力。

电视节目的创作应植根于民族文化的精髓，传承优秀的民族文化和汲取当代文化艺术理念，形成其独特的美学风格。相信有一天，凭借电视人的智慧与努力，展现在世人面前的将会是充满东方神韵、极具民族风格的电视、充满多姿多彩的民族元素；带给人们的不仅仅是民族文化的滋养，视觉上的美感，更能让人体会到心灵情感的触动和震撼，为中国文化的博大精深、细腻和真实而感动、惊叹。

(作者单位系西双版纳广播电视台)